

הסכם

הפדרציה הישראלית
להקליטות וקלטות בע"מ

שנערך ונחתם בתל אביב ביום 9.2.1995

בין:

1. אן. אס. סי.מוסיקה בע"מ תפ. 51-042855-0
מרח' סהון 50 אזור התעשייה חולון 58811
2. הד ארצי (1973) בע"מ תפ. 51-064739-9
רח' יוני נתניהו 3 אור יהודה
3. הליקון בע"מ תפ. 51-1064990
רח' המרכבה 7 חולון
4. פוטקול בע"מ תפ. 51-090626-6
מרח' עשר סתנות 14 רמת החיל
5. בי.אן.אי. למסחר בע"מ תפ. 51-1533614
מרח' המרכבה 7 אזור התעשייה חולון 58851
6. התקליט חברה לייצוא ייבוא והפצת תקליטים בע"מ תפ. 51-032185-6
רח' בצלאל 21 רמת גן
7. ישראלפון תעשיית תקליטים ופלטסיקה בע"מ תפ. 51-045100
מרח' המרכבה 7 אזור התעשייה חולון 58851
8. אקו הפקה ייצור והפצה (1986) בע"מ תפ. 51-115251-4
גטת הדר קניון הדרום אזור התעשייה נתניה
9. גל רון בע"מ תפ. 51-017530-0
רח' שנקן 20 תל אביב
10. המון הפקות בע"מ תפ. 51-112331-7
רח' בצלאל 27 רמת גן
11. A.B.C.D. Music תפ. 51-1823635
רח' המרכבה 7 חולון

להלן "החברות"
מצד אחד

לבין

הפדרציה הישראלית לתקליטים וקלטות בע"מ תפ. 51-135533-1
מרח' זבוסינסקי 33 רמת גן

להלן "הפדרציה"
מצד שני

הואיל

והחברות הן יצרניות של תקליטים, דיסקים וקלטות, (להלן "תקליטים"),
ובעלות זכויות היוצרים בתקליטים;

- והואיל** וזכות היוצרים של החברות כוללת, בין היתר, את הזכות להשמיע בפומבי ולשדר, וכן להרשות לאחרים להשמיע ולשדר, בפומבי בשטח מדינת ישראל ובשטחים שמוחזקים ע"י מדינת ישראל, (להלן "ישראל"), מוסיקה מוקלטת על תקליטים, (להלן "הזכות").
- והואיל** והחברות מייצגות בישראל חברות תקליטים מחו"ל, (להלן "חברות חו"ל");
- והואיל** והחברות קבלו מחברות חו"ל בהעברה את הזכות לצורך גביית תמלוגים בגין ניצול הזכות בישראל ולשם תביעת המפרים את הזכות בישראל (להלן "הזכות המועברת");
- והואיל** ובין הצדדים היה הסכם קודם מיום 12.1989, (להלן "הסכם קודם"), והסכם זה נועד להיות המשכו הרצוף של ההסכם הקודם;
- והואיל** והצדדים, כולל אילו שלא היו צד להסכם הקודם, מאמצים את ההסכם הקודם כחלק בלתי נפרד מהסכם זה;
- והואיל** והחברות מצהירות כי בסמכותן להעביר לפדרציה את הזכות ואת הזכות המועברת, בהתאם לתנאים שיקבעו בהסכם זה;

לפיכך הותנה והוסכם בין הצדדים כדלקמן :

1. המבוא להסכם זה מהווה חלק בלתי נפרד הימנו.
2. החברות מעבירות בזאת לפדרציה את הזכות ואת הזכות המועברת לתקופת קיום הזכות בישראל, ("להלן "תקופת ההסכם"), בכפוף לאמור בסעיף 9 להלן.
3. החברות מתחייבות לעדכן את הפדרציה לגבי כל שינוי בהקף הזכויות ו/או הזכויות המועברות שבבעלותן. כל נזק שיגרם לפדרציה מאי ההודעה כאמור, תחול על החברה שגרמה לנזק.
4. תמורת העברת הזכות והזכות המועברת לפדרציה, תעניק הפדרציה, על חשבונה, את כל השרותים אשר יידרשו לשם שמירה על הזכות ועל הזכות המועברת, כולל גביית תמלוגים, חלוקתם לחברות, הגשת תביעות משפטיות על הפרת הזכות והזכות המועברת והטיפול השוטף בתביעות אלה.
5. החברות מתחייבות להמציא ייפוי כח מתאימים לעורכי הדין שימונו ע"י הפדרציה, הן מטעמם והן מטעם חברות החו"ל. ולשתף פעולה במתן עדות בבית המשפט ו/או המצאת מסמכים מתאימים ככל שהדבר ידרש.
6. הפדרציה תעביר לחברות את כל התמלוגים שיתקבלו בגין ניצול הזכות והזכות המועברת, בניכוי התמלוגים שמגיעים לגופים שעמם חתומה הפדרציה על הסכמים ובניכוי הוצאות הפדרציה.
7. לפדרציה יהיה שיקול דעת בלעדי בכל הקשור בהרשאה לשימוש בזכות ובזכות המועברת והיא רשאית להרשות שימוש בזכות לאחרים, בתמורה ו/או שלא בתמורה, לפי מיטב שיפוטה.
8.
 - 8.1 מאחר שהפדרציה פועלת בשם החברות וחברות החו"ל, לגביית תמלוגים והגשת תביעות משפטיות בגין הפרה, לפיכך החברות מתחייבות בזה לשפות את הפדרציה בגין כל סכום שתחוייב הפדרציה לשלם, אם תחוייב, לצד שלישי כהחזר הוצאות משפט, שכ"ט עו"ד ו/או כל תשלום אחר כלשהו שתדרש לשלם בגין פעולותיה בכל הקשור בזכות ובזכות המועברת.
 - 8.2 הסכומים שכל אחת מהחברות מתחייבת לשלם כאמור בסעיף 8.1 לעיל, ישולמו לפי מפתח החלוקה הנכון לתקופה שבגינה תחול התחייבותו, כאמור לעיל.

9

כל צד בהסכם זה רשאי להביא הסכם זה לסיומו בהודעה מוקדמת בכתב של 90 יום.
אולם הזכויות והחובות בהתאם להסכמים שנחתמו עם צדדים שלישיים בתקופת
ההסכם, ימשיכו לחול על הצד שמבקש לסיים את ההסכם עד תום תקופת ההסכמים
שנחתמו עם צדדים שלישיים.

ולראיה בא על התחום:

הליקון בע"מ

הליקון בע"מ

הד-ארצי בע"מ

רח' יונג נתניה 3 א'
אור-יהודה, 60376

הד-ארצי (1973) בע"מ

א.א.ס.סי. מוסיקה בע"מ

א.א.ס.סי. מוסיקה בע"מ

בי.אן.אי. למסחר

בע"מ

בי.אן.אי. למסחר בע"מ

פונקטל בע"מ

פונקטל בע"מ

התקליט בע"מ
רח' בצלאל 21
דמית-גן 52521
טל. 03-7542658/9
פקס 03-7514408

התקליט

א.א.ס.סי. מוסיקה בע"מ

א.א.ס.סי. מוסיקה בע"מ

גל רון בע"מ

א.א.ס.סי. מוסיקה בע"מ

א.א.ס.סי. מוסיקה בע"מ

הנצחית חקליטים והלכות (1988) בע"מ

ישראל

הפדרציה הישראלית לתקליטים והלכות בע"מ

הפדרציה

א.א.ס.סי. מוסיקה בע"מ

א.א.ס.סי. מוסיקה בע"מ

A.B.C.D. Music

המון הפקות בע"מ

המון הפקות בע"מ

הסכם

שנערך ונחתם בתל אביב ביום 27.12.95

בין :

1. אי.אס.פי (IMP)
הוצאת המוסיקה הישראלית בע"מ
רח' קרן היסוד 25 ירושלים

2. D.B.Studios
רח' העמל 6 תל אביב

3. יונטקס (1991) בע"מ
רח' סוקולוב 8 רמת גן

4. טריטונוס הפקות מוסיקה בע"מ
רח' שלמה המלך 68 הרצליה פיתוח

להלן "החברות"
מצד אחד

לבין

הפדרציה הישראלית לתקליטים וקלטות בע"מ ח.פ. 1-51-135533
מרח' ז'בוטינסקי 33 רמת גן

להלן "הפדרציה"
מצד שני

הואיל והחברות הן יצרניות של תקליטים, דיסקים וקלטות, (להלן "תקליטים")
ובעלות זכויות היוצרים בתקליטים;

והואיל הזכות היוצרים של החברות כוללת, בין היתר, את הזכות להשמיע בפומבי
ולשדר, וכן להרשות לאחרים להשמיע ולשדר, בפומבי בשטח מדינת ישראל
ובשטחים שמוחזקים ע"י מדינת ישראל, (להלן "ישראל"), מוסיקה מוקלטת
על תקליטים, (להלן "הזכות").

והואיל והחברות מייצגות בישראל חברות תקליטים מחו"ל, (להלן "חברות חו"ל");

והואיל והחברות קבלו מחברות חו"ל בהעברה את הזכות לצורך גביית תמלוגים בגין ניצול הזכות בישראל ולשם תביעת המפרים את הזכות בישראל (להלן "הזכות המועברת");

והואיל והחברות מצהירות כי בסמכותן להעביר לפדרציה את הזכות ואת הזכות המועברת, בהתאם לתנאים שיקבעו בהסכם זה;

לפיכך הותנה והוסכם בין הצדדים כדלקמן :

1. המבוא להסכם זה מהווה חלק בלתי נפרד הימנו.
2. החברות מעבירות בזאת לפדרציה את הזכות ואת הזכות המועברת לתקופת קיום הזכות בישראל, (להלן "תקופת ההסכם"), בכפוף לאמור בסעיף 9 להלן. תקופת ההסכם מתחילה מתאריך 16.2.95 .
3. החברות מתחייבות לעדכן את הפדרציה לגבי כל שינוי בהיקף הזכויות ו/או הזכויות המועברות שבבעלותן. כל נזק שיגרם לפדרציה מאי ההדעה כאמור, תחול על החברה שגרמה לנזק.
4. תמורת העברת הזכות והזכות המועברת לפדרציה, תעניק הפדרציה, על חשבונה, את כל השרותים אשר יידרשו לשם שמירה על הזכות ועל הזכות המועברת, כולל גביית תמלוגים, חלוקתם לחברות, הגשת תביעות משפטיות על הפרת הזכות והזכות המועברת והטיפול השוטף בתביעות אלה.
5. החברות מתחייבות להמציא ייפוי כוח מתאימים לעורכי הדין שימונו ע"י הפדרציה, הן מטעמה והן מטעם חברות החו"ל, ולשתף פעולה במתן עדות בבית המשפט ו/או המצאת מסמכים מתאימים ככל שהדבר יידרש.
6. הפדרציה תעביר לחברות את כל התמלוגים שיתקבלו בגין ניצול הזכות והזכות המועברת, בניכוי התמלוגים שמגיעים. לגופים שעמם חתומה הפדרציה על הסכמים ובניכוי הוצאות הפדרציה.
7. לפדרציה יהיה שיקול דעת בלעדי בכל הקשור בהרשאה לשימוש בזכות ובזכות המועברת והיא רשאית להרשות שימוש בזכות לאחרים, בתמורה ו/או שלא בתמורה, לפי מיטב שיפוטה.

8.

8.1 מאחר שהפדרציה פועלת בשם החברות וחברות החו"ל, לגביית תמלוגים והגשת תביעות משפטיות בגין הפרה, לפיכך החברות מתחייבות בזה לשפות את הפדרציה בגין כל סכום שתחויב הפדרציה לשלם, אם תחויב, לצד שלישי כהחזר הוצאות משפט, שכ"ט עו"ד ואו כל תשלום אחר כלשהו שתדרש לשלם בגין פעולותיה בכל הקשור בזכות ובזכות המועברת.

8.2 הסכומים שהחברות מתחייבת לשלם כאמור בסעיף 8.1 לעיל, ישולמו לפי מפתח החלוקה הנכון לתקופה שבגינה תחול התחייבותו, כאמור לעיל.

9. כל צד בהסכם זה רשאי להביא הסכם זה לסיומו בהודעה מוקדמת בכתב של 90 יום. אולם הזכויות והחובות בהתאם להסכמים שנחתמו עם צדדים שלישיים בתקופת ההסכם, ימשיכו לחול על הצד שמבקש לסיים את ההסכם עד תום תקופת ההסכמים שנחתמו עם צדדים שלישיים.

ולראיה באו על החתום :

יונטקס (1991) בע"מ
ר"ח סוקולוב
52804 ג'מ-ג'
יונטקס (1991) בע"מ

D.B.Studios

אי.אם.פי הוצאת

הפדרציה הישראלית
לתקליטים וקלטות בע"מ

הפדרציה

טריטונס הפקות
מוסיקה בע"מ

הסכם

שנערך ונחתם בתל אביב ביום 27.12.95

בין :

1. א.י.א.ס.פי (IMP)
הוצאת המוסיקה הישראלית בע"מ
רח' קרן היסוד 25 ירושלים

2. D.B.Studios
רח' העמל 6 תל אביב

3. יונטקס (1991) בע"מ
רח' סוקולוב 8 רמת גן

4. טריטונוס הפקות מוסיקה בע"מ
רח' שלמה המלך 68 הרצליה פיתוח

להלן "החברות"
מצד אחד

לבין

הפדרציה הישראלית לתקליטים וקלטות בע"מ ח.פ. 51-135533-1
מרח' ז'בוטינסקי 33 רמת גן

להלן "הפדרציה"
מצד שני

הואיל והחברות הן יצרניות של תקליטים, דיסקים וקלטות, (להלן "תקליטים")
ובעלות זכויות היוצרים בתקליטים;

והואיל זכות היוצרים של החברות כוללת, בין היתר, את הזכות להשמיע בפומבי
ולשדר, וכן להרשות לאחרים להשמיע ולשדר, בפומבי בשטח מדינת ישראל
ובשטחים שמוחזקים ע"י מדינת ישראל, (להלן "ישראל"), מוסיקה מוקלטת
על תקליטים, (להלן "הזכות").

והואיל והחברות מייצגות בישראל חברות תקליטים מחו"ל, (להלן "חברות חו"ל");

והואיל והחברות קבלו מחברות חו"ל בהעברה את הזכות לצורך גביית תמלוגים בגין ניצול הזכות בישראל ולשם תביעת המפרים את הזכות בישראל (להלן "הזכות המועברת");

והואיל והחברות מצהירות כי בסמכותן להעביר לפדרציה את הזכות ואת הזכות המועברת, בהתאם לתנאים שיקבעו בהסכם זה;

לפיכך הותנה והוסכם בין הצדדים כדלקמן :

1. המבוא להסכם זה מהווה חלק בלתי נפרד הימנו.
2. החברות מעבירות בזאת לפדרציה את הזכות ואת הזכות המועברת לתקופת קיום הזכות בישראל, (להלן "תקופת ההסכם"), בכפוף לאמור בסעיף 9 להלן.
תקופת ההסכם מתחילה מתאריך 16.2.95 .
3. החברות מתחייבות לעדכן את הפדרציה לגבי כל שינוי בהיקף הזכויות ו/או הזכויות המועברות שבבעלותן. כל נזק שיגרם לפדרציה מאי ההודעה כאמור, תחול על החברה שגרמה לנזק.
4. תמורת העברת הזכות והזכות המועברת לפדרציה, תעניק הפדרציה, על חשבונה, את כל השרותים אשר יידרשו לשם שמירה על הזכות ועל הזכות המועברת, כולל גביית תמלוגים, חלוקתם לחברות, הגשת תביעות משפטיות על הפרת הזכות והזכות המועברת והטיפול השוטף בתביעות אלה.
5. החברות מתחייבות להמציא ייפוי כוח מתאימים לעורכי הדין שימונו ע"י הפדרציה, הן מטעמה והן מטעם חברות החו"ל, ולשתף פעולה במתן עדות בבית המשפט ו/או המצאת מסמכים מתאימים ככל שהדבר יידרש.
6. הפדרציה תעביר לחברות את כל התמלוגים שיתקבלו בגין ניצול הזכות והזכות המועברת, בניכוי התמלוגים שמגיעים לגופים שעמם חתומה הפדרציה על הסכמים ובניכוי הוצאות הפדרציה.
7. לפדרציה יהיה שיקול דעת בלעדי בכל הקשור בהרשאה לשימוש בזכות ובזכות המועברת והיא רשאית להרשות שימוש בזכות לאחרים, בתמורה ו/או שלא בתמורה, לפי מיטב שיפוטה.